

D-SCHATZINSLE

Das Piratenmusical für die ganze Familie

Buch & Regie: Kamil Krejčí · Musik & Arrangements: Adrian Stern
Songtexte: Adrian Stern, Ritschi, Michael von der Heide und Kamil Krejčí



Gesungen vom Original-Schatzinsle-Ensemble

Eine Produktion von Dominik Flaschka & Just4Fun Entertainment

AHOI

(Musik & Text: Adrian Stern)

PIRATEN: D'Nacht leit sich über s'Huus.
S'letschte Liecht gaht jetz uus.
Und dini Träum sind famos.
Das Buech loht di nüme los.
Für dich simmer cho, mir händ din Wunsch vernoh.
Und das git's nur all 1000 Jahr,
hüt z'Nacht werded dini Träum wahr.

Ahoi aho, s'isch ändli öppis los.
Ahoi ahei, din grosse Traum wird Wirklichkeit.
Ahoi ahuu, mach d'Auge langsam uuf.
Ahoi ahüü, und gump mit eus is Abentüür, ahoi!!!

Bisch parat für e Verwandlig?
Heb kei Angscht es tuet nöd weh.
Nur paar Kleider und en anderi Schtimm,
us de Kathy wird de Jim.

JIM: Wer i wüerkli bi isch glüich!
De us em Buech, de bi jetz ich!

Und d'Pirate das sind ihr,
zäme verschwinde mir bis wiit ewäg as Meer.

Ahoi aho - s'isch ändli öppis los.
Ahoi ahei - Min grosse Traum wird Wirklichkeit.
Ahoi ahaa - Das lah mer nöd entgah.
Ahoi ahüü - und gump mit eus is Abentüür.
Ahoi aho - S'isch ändli öppis los.
Ahoi ahei - De grossi Traum wird Wirklichkeit.
Ahoi ahe - D'Verwandlig isch jetz gscheh.
Ahoi ahüü - S'goht los mit eusem Abentüür! Ahoi!



DE BILL BONES BIICHTET

(Musik: Adrian Stern · Text: Kamil Krejčí & Adrian Stern)

BILL BONES: Vor Jahre bin ich Stüürmaa gsii,
uf em Schiff vom Käptn Flint

JIM: Vom Piratekapitän?

An Bord da hämmer e Flagge gha,
mit Chnöche und em Grind.

£ Pirateflagge?

Viel Schrecke und viel Grausamkeit
hämmer verbreitet gha.

Hüt chan ich mich, glaub mir liebe Jim,
nümme ganz, nümme ganz verstah.

Mir händ graubt und mir händ gmeuchlet,
sind ganz schrecklich grausam gsii.
Gold und Geld und Edelstei
isch für mich s'Einzig gsii.

S'Meer isch dänn mini Heimat gsii,
min beschte Fründ nume de Wind.



4 langi Mönnet kei Mänscheseel,
usser d'Bandi und de Flint.

£hrlich?

Woni gnuég ha gha händs mi nöd welle loh goh,
drum bini türmt under Läbesgfahr.

Sither gangi Pirate us em Wäg,
doch ich glaub hüt Znacht chumi dra.

Hüt am Zwölfi chömmeds Jim, das händs mir aadroht!
Will das, was sie wänd, han ich da i dere Chischte ine.

Es isch's Vermächtnis vom Käptn Flint,
em schrecklichschte Pirat.

Liebe Jim verschteck dich,
will bald scho isches vill vill z'schpaht

PIRATEN: Mir händ graubt und mir händ gmeuchlet,
sind ganz schrecklich grausam gsii.
Gold und Geld und Edelstei
cha für eus nur s'einzig sii.



PASS UFI!

(Musik: Adrian Stern · Text: Kamil Krejčí & Adrian Stern)

WAHRSAGERIN: Ich lueg da i mini Charte,
gseh was dich no all's erwartet:
Du machsch e Reis mitme grosse Schiff.
Fahrsch wiit wiit weg - Ou nei, ou Schreck!
D'Charte säged nöd nur Guets.
Si säged, es git böses Bluet.
Nöd jede uf dem Schiff isch, wer er schiint.
De Turm seit, es passiert i de Nacht
und de Tod meint, es Brucht vill Chraft.
Und au de Narr het es komischs Gfühl im Buuch.
Pass uuf, pass uuf

PIRATEN: Pass uuf, pass uuf,
pass uuf, mir händ en lange
Schnuuf.



Ich möcht der öppis schänke.
JIM: Was denn?
S'isch zum um de Hals hänke.
Ich ha nöd so gern Schmuck.
Es isch meh als nur e Chetti.
Aha!
Du wirsch gseh,
im richtige Moment isch's dini Rettig

*Das isch ja nütt, doch was söll das,
es funkligs Amulett us Glas?
Ich wüsst ja gern, für was das guet söll sii?*

Chline Jim, heb e chli Vertraue,
bis geduldig und bis en Schlaue.
Zur rächte Zit chunnsch scho vo sälber druuf,
doch bis det ane, pass uuf, pass uuf.

Pass uuf, pass uuf, pass uuf,
mir händ en lange Schnuuf.

Mir händ en schlaue Plan! Pass uf!
Mir sind organisiert! Pass uuf!
Mir sind uf der Huet! Pass uuf!
Mir ghöred alles!



LEINE LOS!

(Musik & Text: Adrian Stern)

JIM: Jetz isches so wiit, ich glaub's no chuum
Ich's wü'rkli wahr, bini wü'rkli da?
Ich chlübe mi fescht, au, das tuet weh!
Unglaublich real, de Traum isch wahr.
Ich schtahne da, als halbe Maa,
vor em grosse Schiff mit allem druff.
Zieh d'Sägel uuf und de Anker ie,
de chlini Jim freuts wi no nie.
Leine los, Leine los, ich fahre los.
Ich gang uf d'Reis und mini Freud isch riisegross.
Leine los, Leine los, ich fahre los.
Mit de Sunne im Buch und em Wind i de Schoss.
Leine los, Leine los, ich fahre los.
Bi chli nervös, will s'Abentüür isch megagross
Leine los!

PAPAGEI FLINT: Jetz wird de Chli no sentimental.
Er het kei Ahnig, es wird brutal.
Uf em Schiff isch's nass und de Wind isch chalt
und s'Vogelfueter isch immer alt.

Leine los, Leine los, ich fahre los.
Ich gang uf d'Reis und mini Freud isch riisegross.
Leine los, Leine los, ich fahre los.
Mit de Sunne im Buch und em Wind i de Schoss.
Leine los, Leine los, ich fahre los
Bi chli nervös, will s'Abentüür isch riesegross!

Chor: A-i-mbae-aimba, A-imbae-a-imba,
A-i-mbae-aimba, A-imbae-A-imbae-A-imbae-a-aa!

Leine los, Leine los, mir fahre los.
Mir gönd uf d'Reis ...



FRÜNDE

(Musik: Adrian Stern · Text: Michael van der Heide & Adrian Stern)

SILVER: Fründe blibed Fründe für s'Läbe.
Das isch s'Bescht was dir passiere cha.
En Tag mit mir isch nie vergäbe,
ich бүt dir mini Fründschaft aa.

Fründe ghöred eifach zäme,
so wie d'Wolke und de Wind.
Au wie d'Sunne und de Räge,
ja das weiss doch jedes Chind.

SILVER & PAPAGEI FLINT: Chnurrst dir mal de Mage,
git's nüt z'Ässe während Tage,
SILVER: bisch vor Hunger scho halb tot,
PAPAGEI FLINT: schtrich ich gern für dich es Butterbrot.
ALLE: Fründe blibed Fründe.

SILVER: Fründe sind zäme schtärcher,
will si sich beschütze chönd.
De gröschti Find isch schwächer,
wenn zwei Fründe zäme schtönd.

SILVER & JIM: Under Fründe goht d'Ziit
im Papageieflug verbii.
SILVER: Und au en Striit isch nöd so schlimm.
JIM: Ebe will mir beschtü Fründe sind.

SILVER: Lan eus beschtü Fründe sii.
Schtell dir vor - du und ich.
Zäme simmer unschlagbar.
Beschtü Fründe mached alles klar!

Und bisch du einisch chrank,
brau ich dir en Zaubertrank.

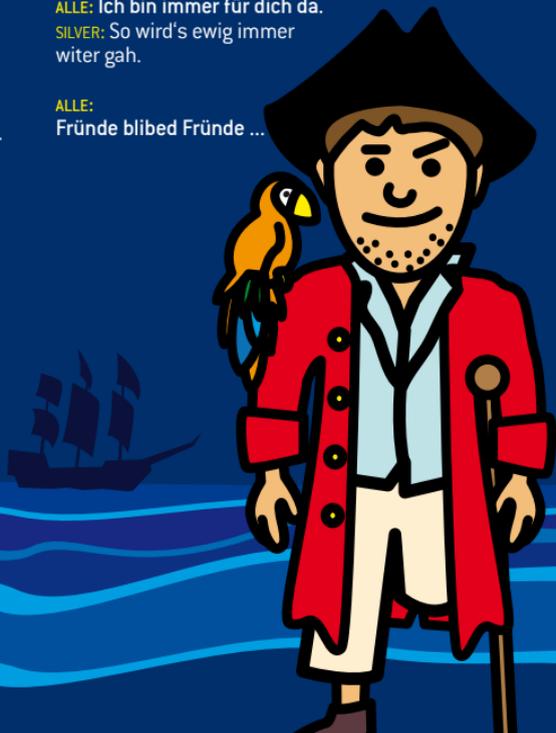
SILVER & FLINT: Weisch nüme ii und uus,
dänn frög mich - ich chume druus.

SILVER: Und lönd di all im Schtich,
nur kei Angscht, zell uf mich.

ALLE: Ich bin immer für dich da.

SILVER: So wird's ewig immer
witer ghah.

ALLE:
Fründe blibed Fründe ...



PIRATE MACHED LÄRM

(Musik: Adrian Stern · Text: Ritschi)

PIRATEN: Wer sind di schlimmschte Pirate im Land?

Das sind mir, das sind mir, das sind mir!

Wär hät en Hogge, wo di andre e Hand?

Das sind mir, das sind mir, das sind mir!

Wer isch de, wo immer sin Säbel verlüürt?

Das bin ich, das bin ich, das bin ich!

Und wele het de Name vo de Mueter tätowiert?

Das isch er, das isch er, das isch er!

Mir sind gfürchtet uf em Schiff und a Land.

Mir sind gföhrlich uf Wasser oder Sand.

Sind au betrunke no klar bi Verschandt.

Am nächschte Morge lösche mer

mit Rum euse Brand!

Pirate - Hey! Ho! Pirate mached Lärm!

Pirate - Hey! Ho! Pirate mached Lärm!

Wer verbreitet Schrecke und Angscht i de Wält?

Das sind mir, das sind mir, das sind mir!

Wer verchauft s'Grosi für e Trueh voll Gäld?

Das bisch du, das bisch du, das bisch du!

Bi üs isch käne zierlich oder fiin!

Was eus nöd passt schlömmer churz und chliin!

Mir händ en Bart und e chrazigi Schtimm!

Mir holed eus de Schatz und setzed d'Sägel i Wind!

Pirate - Hey! Ho! Pirate mached Lärm!

Pirate - Hey! Ho! Pirate mached Lärm!

Solang die suufed, sind's zimlich blöd

und ich bin sicher, die entdecked mich nöd.

Läck sind die gruusig, schtinked wie d'Sau!

Sobald mir mal an Land sind,

mach ich mich us em Staub. Pirate! Ups.



WAS WÄRI OHNI DICH

(Musik & Text: Adrian Stern)

BEN GUNN: Nüss & Banane hanged mir zum Hals uus.
Sand & Sunnestrahle chani langsam nümme gseh.
Mit Mangos & Melone chasch mi jage.
Und vo Muschle & Chräbs wirts mer immer schlächt.

Was würd ich alles geh defür, für en Täller Röslichöl.
Dezue e Schüssle Broccoli, zäme fahrt das mega ii.

Afftheater isch di einzig Underhaltig,
doch i letschter Zit het au das nüm funktioniert.
Niemerd da, wo weis wie Tschausepp gaht.
Wiit und breit kei Seel, wo mini Witz verschaht.

Was gäbt ich für e Mänschemängi,
wo mer sich richtig müesst duredränge.
Was gäbt ich für en Fuessballmatsch,
1000 Lüt und niemerd findt en Platz.
Was gäbt ich für Chindergschrei,
Windle und Babybrei. Kei Mänsch da usser ich...

Was wäri ohni dich, bisch min einzige Kolleg.
Schtellsch mi immer wider uuf
und vertriibsch min Inselblues.
Was wäri ohni dich, du min einzige Kolleg.
Bisich zwar nume en Aff,
doch gits nüt anders i dem Inselkaff.
Was wäri ohni dich, bisch min einzige Kolleg.

EIS UF S'DACH

(Musik & Text: Adrian Stern)

SILVER: Hey was bisch du für en Seema?
Du verrottets Schpiegelei!
Hängsch uf de Schatzinsle, doch bisch nur am winsle,
mitme Aff a dim Bei.

BEN GUNN: Muesch gar nüt säge Silver,
lueg di doch zersch mal sälber aa.
Wi d' mit dem Holzschumpe muesch umehumple.
Isch zum schüsse, alte Maa.

Hey, ich hau der jetz denn grad eis! - Ich au.
Ich mach di voll zur Sau! - Ich au.
Du wirsch Sterne gseh wäg miner Fusch
und dis Gesicht machi grünen und blau! - Ich au.
Gib's doch zue, du hesch jetz Angscht! - *Wer ich?*
Hesch de Gagg i dinere Hose! - *Schpinnsch?*

BEIDE: Gang doch hei zum Mami, du schtinkige Salami.
Jetz gits denn eis ufs Dach!

Heschs s'Gfühl, das macht mer Idruck,
dass du paar Trottle um dich scharsch?
Si werded hinder dim Rugge de Schatz wegschmuggle
und dich ginggeds dänn in A...
Aaaaaah, du hesch kei Ahnig, was du seisch.
Bisich am zittre, will du weisch:
Mit em chline Finger chani dich bezwinge,
ohni hilf, ganz allei!

SCHATZINSLE SCHATZINSLE

(Musik: Adrian Stern · Text: Ritschi)

GEORGE:

Mir händ si gschlage, die Bandi,
händs guet überschtande.
Händ eifach gmacht und nöd überleit.

Kapitän Smolled:

Mir händ de Schatz welle finde, jetz liit er det hinde.
Mir sind riich wie niemerds susch wiit und breit.

GEORGE:

Mir sind dur d'Wältmeer gsäglet
und d'Sunne het bräglet.
Sind a Ort gsii, wo no niemerds het gseh.

STAN:

Jetz schtömmmer da, s'isch glunge.
Händ de Inselschatz gfunde.
Gold und Silber, Diamante
und no vill vill meh.

ALLE:

Schatzinsle, Schatzinsle, mir händ de Schatz gfunde.
Laded en uuf und dänn sägle mer id Sunne.
Schatzinsle, Schatzinsle, mir händ en gfunde.
Di Böse sind besiegt und di Guete händ gwunne.

JIM:

Niemer hetti dänkt, womer gfesslet gsii sind,
dass die Gschicht es fröhlichs Ändi nimmt.

GEORGE:

Dass mir behange mit Perle es Fäscht chönd fiire,
das isch nume Dank eusem Jim.

BEN GUNN:

Mit Pauke und Trompete fiire mer eusi Fete,
bis am nächschte Morge d'Sunne ufgoht.

GEORGE:

Dänn verlömmmer die Insle, wo d'Pirate winsle
und niemert me di nächschte hundert Jahr anegoht.

ALLE:

Schatzinsle, Schatzinsle, mir händ
de Schatz gfunde...



TRÄUME ISCH...

(Musik & Text: Adrian Stern)

- KATHY:** Ich ha träumt, ich seig de Jim
uf de Suechi nachem Schatz.
Wow, isch de Traum schpannend gsi.
Ich bi vor Ufregig fascht platz.
- MUTTER:** Sie wacht uf am nächschte Tag
und dee Schatz liit näbedra.
Hmm, ich frög mi jetz scho de ganzı Tag,
woher cha sie das nume ha?
- ALLE:** Isch es wahr oder isch's en Traum?
Gseh's nur ich oder gseh'sch's du au?
Nume eis isch würkli klar:
Träume isch mängisch
wu wu wu wu wunderbar!
- BEN GUNN:** Ich ha träumt, ich chöni flüge
wiene Möve über s'Meer.
Ändlich weg vo dere Insle,
zu mini Fründe, ich vermissee sie sehr.
- PAGAGEI:** Doch won er ufwacht z'mitz i de Nacht,
liit er pflip-flap-flutsch-pflodinass
irgendwo im Ozean, unändlich wit äweg
vom nächschte Strand.

- ALLE:** Isch es wahr oder isch's en Traum?
Gseh's nur ich oder gseh'sch's du au?
Nume eis isch würkli klar:
Träume isch mängisch
wu wu wu wu wunderbar!
- KAPITÄN:** Mit mim Böötli bini gfare,
dur de Hafe vo Dead Man's Cliff.
Und was gsehni da, min Traum,
es riesigegrosses Sägelschiff.
- GEORGE:** Doch schtatt nur z'luege het er's
grammt und jetz wirds tüür mit Garantie.
Läck, wie isch er froh,
dass das nur en böse Traum isch gsii.
- SILVER:** Geschter Morge bini ufgwacht
und ha gschtrahlt über s'ganze Gsicht.
Ich ha träumt, dass uf de ganze Wält
Pirat sii erlaubt isch.
- ALLE:** Won er sich umtreit, schtellt er fescht,
er liit im Gfängnis vo Key West.
Und ihm wird schlagartig bewusst,
sini Traum sind nume Schtuss.
- Isch es wahr oder isch's en Traum?
Gseh's nur ich oder ...



D-SCHATZINSLE



Das Piratenmusical für die ganze Familie

Buch & Regie: **Kamil Krejčí** · Musik & Arrangements: **Adrian Stern**
Songtexte: **Adrian Stern, Ritschi, Michael von der Heide, Kamil Krejčí**

Moira Albertalli	Kathy / Jim, Schwarzer Hund
René Grünenfelder	Georg, Lila Lachs, Mr. Higgins
Christian Knecht	John Long Silver
Reto Mosimann	Richter Trelawney, Grüner Kakadu, Ben Gunn
Bea Rohner	Betty, Gelber Krake, Äffchen Pipa, Stimme Papagei Flint, Mrs. Higgins
Brigitte Schmidlin	Mutter, Wirtin, Wahrsagerin, Rote Chili, Stan
Ralph Vogt	Papa, Kapitän Smollet, Blauer Butt, Bill Bones

Musikalische Leitung	Nicolas Fink
Choreographie	Annatina Hug
Bühne	Reto Wick
Kostüme	Kathrin Kündig

Aufgenommen und abgemischt von **Adrian Stern** im Bastelhausen Studio, www.bastelhausen.ch
Mastering: **Philipp Schweidler, Department of Noise**

Just4Fun Entertainment, Schiffflände 6, 8001 Zürich, info@j4fun.ch

www.dschatzinsle.ch · www.j4fun.ch

D-SCHATZINSLE



Alles beginnt im kleinen unbedeutenden Wirtshaus von Mutter und Tochter Hawkins. Der Zufall ist zu Gast, ein geheimnisvoller, alter Seemann. Aus heiterem Himmel überreicht er der Tochter Sunny die sagenumwobene Schatzkarte des mächtigen Piratenkapitäns Flint. Plötzlich wird wahr, wovon sie stets nur träumte. Sie fährt unverhofft zur See wie einst ihr Vater. Nur, ihr Abenteuer scheint kühner, fesselnder und gefährlicher zu werden. Allein die kauzige Schiffsbesatzung verspricht viel Spannung. Welcher brave Seemann ist womöglich nicht doch ein Seeräuber, frei und wild? Einzig dem Schiffskoch mag die couragierte Sunny wirklich trauen. Schlagartig aber wird die gemeinsame Suche nach dem legendären Schatz zur stürmischen Jagd! Auch die Freundschaft zum Schiffskoch wird hart auf die Probe gestellt, das frische Glück erleidet Schiffbruch und die Hoffnung auf Erfolg wird Leck geschlagen. Schafft es die beherzte Sunny dennoch Flints Schatz zu bergen und die Geschichte in sicheren Hafen zu steuern?



Adrian Stern

Moira Albertali

Christian Knecht

Bea Rohrer

Ralph Vogt

Brigitte Schmidlin

Rend Grünenfelder

Reto Mosimann

Nicolas Fink

Kamil Krejci